

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ¹ / EC DECLARATION OF CONFORMITY² / EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG³

Výrobce:⁴
 Manufacturer:⁵
 Hersteller:⁶

VARI, a.s.

Adresa:
 Address:
 Adersse:

Opolanská 350, 289 07 Libice nad Cidlinou, Česká republika

IČ:
 Identification Number:
 Identifikationsnummer:

00660574

Výrobek (stroj) – typ – objednáč číslo:
 Product (Machine) -Type – Order number:
 Erzeugnis (Maschine) – Typ – Bestell-Nr:

Provozdušňovač / Prořezávač
Dethatche / Aerator
Lüfter / Vertikutierer

PP-60

4379

Výrobní číslo:
 Serial number:
 Herst.-nummer

1005600001.0512.00001 - 1005699001.1220.00001

Popis / Description / Beschreibung der Maschine:

Pohonná jednotka Drive unit Antriebseinheit	Výkon Power Leistung	Šířka záběru Working width Arbeitsbreite	Otáčky na výstupu Speed output Speed-Ausgang
PJGCV160 PJGCV190	3,1 kW/3600 min⁻¹ 3,8 kW/3600 min⁻¹	55 cm	249 min⁻¹

Prořezávač (nazývaného též jako aerátor nebo vertikutátor) se používá pro prořezávání vrchní vegetační vrstvičky trávníku. Provozdušňovač (nazývaný též jako travní vyčesávač nebo travní separátor) se používá pro dosažení dokonalého vyčistění trávníku od všech rostlinných zbytků.

The scarifier (also called aerator) is used to cut the top vegetational level of the lawn. The dethatcher (also called lawn raker) is used to accomplish perfect cleaning of the lawn from all the organic waste.

Der Vertikutierer wird zum Anritzen der oberen Vegetationsschicht der Grasflächen benutzt. Der Lüfter wird zur perfekten Säuberung der Rasenflächen von allen Pflanzenresten benutzt.

Všechna příslušná ustanovení, která výrobek splňuje:

The product meets all relevant provisions:
Alle einschlägige Bestimmungen, die das Erzeugnis erfüllt:

Strojní zařízení - směrnice 2006/42/ES; NV č. 176/2008 Sb.

Machinery Directive 2006/42/EC

Emise hluku – směrnice 2000/14/ES; NV č. 9/2002 Sb.

Noise Emission Directive 2000/14/ EC

Harmonizované technické normy a technické normy použité k posouzení shody:

The harmonized technical standards and technical standards applied to the conformity assessment:

Die zur Konformitätsbeurteilung angewendeten harmonisierten technischen Normen und technischen Normen:

EN ISO 12100-2:2003, EN 1050:1996, EN 13684:2004+A3:2009, EN 709:1997+A4:2009

Osoby zúčastněné na posouzení shody:

Bodies engaged in the conformity assessment:
Die an der Konformitätsbeurteilung beteiligten Personen:

Autorizovaná osoba č. 255

Notified body No. 1016

Státní zkušebna zemědělských, lesnických a potravinářských strojů, a.s.

Tranovského 622/11, 163 04 Praha 6 - Řepy, ČR

The Government Testing Laboratory of Agricultural, Food Industry and Forestry

Machines, joint-stock company

Staatsprüfstelle der Landwirtschafts-, Forst- und Lebensmittelmaschinen AG

Strojní zařízení - směrnice 2006/42/ES; NV č. 176/2008 Sb., §5, ods. 2, příloha č.8

Machinery Directive 2006/42/EC, Article 12, Annex VIII

Směrnice 2000/14/ES; NV č. 9/2002 Sb. §5 odst. 2, příloha č.8.

Noise Emission Directive 2000/14/ EC, Annex V

Naměřená hladina akustického výkonu: PJGCV160 95,1 dB

Measured sound power level:

Gemessener Pegel der Schalleistung: PJGCV190 95,8 dB

$L_{WA} =$

Garantovaná hladina akustického výkonu:

Guaranteed sound power level:

Garantierter Pegel der Schalleistung: $L_{WA,G} = 100$ dB

Prohlašujeme, že zařízení definované výše uvedenými údaji je ve shodě s požadavky výše uvedených NV a směrnic.

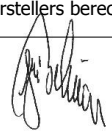

We declare that the through above mentioned specifications defined equipment complies with requirements of above cited Directives.

Wir erklären, dass das mit den oben genannten Angaben definierte Gerät in Übereinstimmung mit den Erfordernissen der oben genannten Regierungsverordnungen (NV) und Richtlinien ist.

Poznámka: Veškeré předpisy byly použity ve znění jejich změn a doplňků platných v době vydání tohoto prohlášení bez jejich citování.

Note: All regulations were applied in wording of later amendments and modifications valid at the time of this declaration issue without any citation of them.

Bemerkung: Alle Vorschriften wurden in der Fassung ihrer Änderungen und Ergänzungen angewendet, die in der Zeit der Ausstellung dieser Erklärung gültig wurden, ohne ihre Anführung.

Místo a datum vydání: Place and date of issue: Platz und Datum der Ausstellung:		Libice nad Cidlinou 4.6.2012		Osoba zmocněná k podpisu za výrobce: Signed by the person entitled to deal in in the name of producer: Die Person, die im Namen des Herstellers berechtigt ist, die Erklärung zu unterschreiben:	
Jméno: Jiří Belinger Name: Vor- und Zuname:	Funkce: generální ředitel a předseda představenstva VARI, a.s. Grade: Chairman of the Board of Directors and Director General (CEO) VARI, a.s. Funkcion: Generaldirektor und Vorsitzender des Vorstands VARI a.s.	Podpis: Signature: Unterschrift:		Razítko: Stamp: Stempel:	 Opolanská 350 289 07 Libice nad Cidlinou DIČ: CZ00660574

1 Originál v českém jazyce

2 Translate to English

3 Übersetzung ins Deutsche

4 Výrobce zároveň sestavuje a archivuje veškerou technickou dokumentaci ke všem směrnícím resp. NV, vztahujícím se tomuto ES prohlášení o shodě

5 At the same time, the manufacturer compiles and archives all the technical documentation to all Directives and/or NVs relating to this EC Declaration of Conformity.

6 Der Hersteller gleichzeitig stellt zusammen und archiviert die ganze technische Dokumentation zu allen Richtlinien bzw. Regierungsverordnungen (NV), die sich zu dieser EG-Konformitätserklärung beziehen.

ES PREHLÁSENIE O ZHODE⁷

Výrobca⁸ **VARI, a.s.**
 Adresa: **Opolanská 350, 289 07 Libice nad Cidlinou, Česká republika**
 IČO: **00660574**
 Výrobok (stroj) – typ - objednávacie číslo: **Prevzdušňovač / prerezávač | PP-60 | 4379**
 Výrobné číslo: **1005600001.0512.00001 - 1005699001.1220.00001**

Popis

Pohonná jednotka	Výkon	Šírka záberu	Otáčky na výstupe
PJGCV160 PJGCV190	3,1 kW/3600 min⁻¹ 3,8 kW/3600 min⁻¹	55 cm	249 min⁻¹

Prerezávač (nazývaný tiež ako aerátor alebo vertikutátor) sa používa pre prerezávanie vrchnej vegetačnej vrstvičky trávnik. Prevzdušňovač (nazývaný tiež ako trávny vyčesávač alebo trávny separátor) sa používa pre dosiahnutie dokonalého vyčistenia trávnik od všetkých rastlinných zvyškov.

Všetchna príslušná ustanovenia, ktorá výrobok spĺňa:

Strojní zařízení - směrnice 2006/42/ES; NV č. 176/2008 Sb.
Machinery Directive 2006/42/EC
Emise hluku – směrnice 2000/14/ES; NV č. 9/2002 Sb.
Noise Emission Directive 2000/14/ EC

Harmonizované technické normy a technické normy použité k posúdeniu zhody:

**EN ISO 12100-2:2003, EN 1050:1996, EN 13684:2004+A3:2009,
EN 709:1997+A4:2009**

Osoby zúčastnené na posúdení zhody:

Autorizovaná osoba č. 255
Notified body No. 1016
Státní zkušebna zemědělských, lesnických a potravinářských strojů, a.s.
Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6 - Řepy, ČR


Použitý postup posúdenia zhody:

Machinery Directive 2006/42/EC, Article 12, Annex VIII
Noise Emission Directive 2000/14/ EC, Annex V

Nameraná hladina akustického výkonu: **PJGCV160** $L_{WA} = 95,1$ dB Garantovaná hladina akustického výkonu: $L_{WA,G} = 100$ dB
PJGCV190 $L_{WA} = 95,8$ dB

Prehlasujeme, že zariadenie definované hore uvedenými údajmi je v zhode s požiadavkami hore uvedených NV a smerníc.

Poznámka: Všetky predpisy byly použité ve znění jejich změn a doplnků platných v době vydání tohoto prohlášení bez jejich citovania.

Miesto a datum vydania:	Libice nad Cidlinou 4.6.2012	Osoba zmocnená k podpisu za výrobcu:	
Meno: Jiří Belinger	Funkcia: generální ředitel a předseda představenstva VARI, a.s.	Podpis: 	Peciatka: VARI - Konstrukce Opolanská 350 289 07 Libice nad Cidlinou DIČ: CZ00660574

⁷ Preklad do slovenčiny

⁸ Výrobca zároveň zostavuje a archivuje veškerú technickú dokumentáciu ku všetkým smerniciam resp. NV, vzťahujúcim sa tomuto ES prehláseniu o zhode